

CAMBRIDGE

JOURNALS

The Classical Quarterly

Published for The Classical Association

Editors

Bruce Gibson, University of Liverpool, UK

Andrew Morrison, University of Manchester, UK

The Classical Quarterly has a reputation for publishing the highest quality classical scholarship for over 100 years. It publishes research papers and short notes in the fields of language, literature, history and philosophy. Two substantial issues (around 300 pages each) of *The Classical Quarterly* appear each year, in May and December. Given the quality and depth of the articles published in *The Classical Quarterly*, any serious classical library needs to have a copy on its shelves.

Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/caq>

Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at
<http://journals.cambridge.org/caq-alerts>



The Classical Quarterly
is available online at:
<http://journals.cambridge.org/caq>

To subscribe contact Customer Services

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone +1 (845) 353 7500

Fax +1 (845) 353 4141

Email

subscriptions_newyork@cambridge.org

For free online content visit:
<http://journals.cambridge.org/caq>



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

The Classical Review

Published for The Classical Association

Editor

Mike Edwards, University of Wales Trinity Saint David, UK
Roger Rees, University of St Andrews, UK

The Classical Review publishes informative reviews from leading scholars on new work covering the literatures and civilizations of ancient Greece and Rome. Publishing over 150 high quality reviews and 50 brief notes every year, *The Classical Review* is an indispensable reference tool, essential for keeping abreast with current classical scholarship.

Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/car>

Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at
<http://journals.cambridge.org/car-alerts>



The Classical Review
is available online at:
<http://journals.cambridge.org/car>

To subscribe contact Customer Services

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070
Fax +44 (0)1223 325150
Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone +1 (845) 353 7500
Fax +1 (845) 353 4141
Email
subscriptions_newyork@cambridge.org

For free online content visit:
<http://journals.cambridge.org/car>



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

The Cambridge Classical Journal

Published on behalf of the Cambridge Philological Society

Editor

Caroline Vout, *University of Cambridge, UK*

Felix Budelmann, *University of Oxford, UK*

Emily Gowers, *University of Cambridge, UK*

The Cambridge Classical Journal (CCJ) publishes high-quality scholarly articles in all areas of Greek and Roman studies: literature, philology, philosophy, history, art & archaeology, reception, history of scholarship. *CCJ* has a publication history dating back to 1882 and is well known for some classic pieces which have changed the direction of the field. It is the journal of the Cambridge Philological Society but invites submissions from all scholars.



Cambridge Classical Journal is available online at:

<http://journals.cambridge.org/ccj>

To subscribe contact Customer Services

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070

Fax +44 (0)1223 325150

Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone +1 (845) 353 7500

Fax +1 (845) 353 4141

Email

subscriptions_newyork@cambridge.org

Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at

journals.cambridge.org/ccj-alerts

For free online content visit:
<http://journals.cambridge.org/ccj>



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

Greece & Rome

Published for The Classical Association

Editors

John Taylor, Tonbridge School, UK
Vedia Izzet, University of Southampton, UK
Robert Shorrock, Eton College, UK

Greece & Rome is a journal which delivers scholarly research to a wider audience. It showcases original and informative articles on ancient history, literature, art, archaeology, religion, philosophy, and reception of the ancient world. Although its content reflects current research and its contributors include leading figures in the field, undergraduates and general readers who wish to be kept informed of current thinking will also find it engaging and accessible, as well as professional scholars in Classics and in other disciplines. With the wider audience in mind all Greek and Latin quotations are translated.

A subscription to *Greece & Rome* includes an annual supplement of *New Surveys in the Classics*.

Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/gar>

Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at
<http://journals.cambridge.org/gar-alerts>



Greece & Rome

is available online at:
<http://journals.cambridge.org/gar>

To subscribe contact Customer Services

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070
Fax +44 (0)1223 325150
Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone +1 (845) 353 7500
Fax +1 (845) 353 4141
Email
subscriptions_newyork@cambridge.org

For free online content visit:
<http://journals.cambridge.org/gar>



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

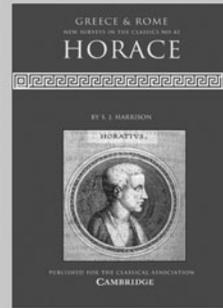
New Surveys in the Classics

Published for the Classical Association

Editor

John Taylor, *Tonbridge School, UK*

The *New Surveys in the Classics* are a series of short books dedicated to key themes and concepts in the classical world, and are available as part of a subscription to *Greece & Rome*. They deal with a wide range of topics, from key figures like Homer and Virgil, to subjects such as Greek tragedy, thought and science, women, slavery, Roman religion, and satire.



New Surveys in the Classics is available online at:
<http://journals.cambridge.org/nsy>

To subscribe contact Customer Services

in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070
Fax +44 (0)1223 325150
Email journals@cambridge.org

in New York:

Phone +1 (845) 353 7500
Fax +1 (845) 353 4141
Email
subscriptions_newyork@cambridge.org

Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at
journals.cambridge.org/nsy-alerts



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

SUBSCRIPTION RATES

Ramus is published twice a year in June and December. Two parts form a volume. The subscription price (excluding VAT) of volume 43 (2014), which includes print and online access, is £90 (US\$140 in the USA, Canada and Mexico, AU\$130 in Australasia) for institutions. The electronic-only price available to institutional subscribers is £72 (US\$126 in the USA, Canada and Mexico, AU\$117 in Australasia). The subscription price for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use is £27 (US\$45 in the USA, Canada and Mexico, AU\$42 in Australasia), plus a reduced electronic-only price of £16 (US\$28 in the USA, Canada and Mexico, AU\$25 in Australasia). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT-registered customers should provide their VAT-registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. All prices include delivery by air where appropriate.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent, or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfilment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, New York, 10994-2133, USA.

COPYING

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organisations in the USA who are registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of the U.S. Copyright law) subject to payment to the C.C.C. of the per copy fee of \$30. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0048-671X/2014. ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. For all other use, permission should be sought from Cambridge or from the North American Branch of Cambridge University Press.

The journal is included in the Cambridge Journals Online service which can be found at <http://journals.cambridge.org>.

This journal has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organisation established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

Printed in the United Kingdom by Latimer Trend.

RAMUS

CRITICAL STUDIES IN GREEK AND ROMAN LITERATURE

CONTENTS VOL. 43 NO. 2, 2014

Sparse Spartan Verse: Filling Gaps in the Thermopylae Epigram

Ioannis Ziogas

The Term ἐλευθερία in Euripides' *Alcestis*

Efi Papadodima

Lithic Poetics: Posidippus and his Stones

Jaś Elsner

Targum: Translation in Hellenistic and Roman Imperial Prose Fiction

Daniel L. Selden

Cambridge Journals Online

For further information about this journal
please go to the journal web site at:

journals.cambridge.org/rmu



MIX
Paper from
responsible sources
FSC® C013436

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS